



SFC YLÄ-SAVO ry  
HIILIMUTKA  
Nissiläntie 135  
74230 Salahmi

**MATKUSTAJAILMOITUS  
RESANDEANMÄLAN  
PASSENGER CARD**

<b>Matkustajan henkilötiedot – Personuppgifter om resande – Passenger's personal data</b>		
Sukunimi – Efternamn - Surname	Etunimet – Förnamn – Given names	
Henkilötunnus – Personbeteckning – Date of birth	Kansalaisuus – Medborgarskap - Citizenship	
Osoite – Adress - Address	Jäsenumero – Medlemsnummer	
Maa, josta matkustaja saapuu Suomeen – Det land från vilket resanden anländer till Finland – Country of entry to Finland		
<b>Matkustajan allekirjoitus – Resandes underskrift – Passenger's signature</b>		
<b>Matkustajan mukana olevien henkilötiedot – Personuppgifter för dem som följer med resanden – Personal data on the spouse and underage accompanying children</b>		
Sukunimi – Efternamn - Surname	Etunimet – Förnamn – Given names	
Henkilötunnus – Personbeteckning – Date of birth		
Sukunimi – Efternamn - Surname	Etunimet – Förnamn – Given names	
Henkilötunnus – Personbeteckning – Date of birth		
Sukunimi – Efternamn - Surname	Etunimet – Förnamn – Given names	
Henkilötunnus – Personbeteckning – Date of birth		
Sukunimi – Efternamn - Surname	Etunimet – Förnamn – Given names	
Henkilötunnus – Personbeteckning – Date of birth		
Sukunimi – Efternamn - Surname	Etunimet – Förnamn – Given names	
Henkilötunnus – Personbeteckning – Date of birth		
Sukunimi – Efternamn - Surname	Etunimet – Förnamn – Given names	
Henkilötunnus – Personbeteckning – Date of birth		
<b>Pohjoismaiden kansalaiset eivät täytä – Ifylls inte av Nordiska medborgare – Nordic country citizens or passengers residing in Finland do not fill in</b>		
Saapumispäivä Suomeen – Ankomstdag till Finland – Date of arrival to Finland	Passin numero – Passets numret – Passport/Identify Card No.	
<b>Majoitustoiminnan harjoittaja täyttää – Ifylls av utövaren av inkvarteringsverksamheten – Personnel fills in</b>		
Saapumispäivä – Ankomstdag	Lähtöpäivä – Avresedag	
Majoitustoiminnan harjoittaja – Utövaren av inkvarteringsverksamheten		
Osoite – Adress		
Matkustajailmoituksen tietoja saa käyttää asiakaspalveluun ja suoramarkkinointiin. Uppgifterna i resandeanmälan kan användas för kundservice och direktmarknadsföring. Accommodation information may be used for customer service and direct marketing.		

Väärien henkilötietojen antamisesta on säädetty rangaistus rikoslaissa -  
Lämmande av falska personuppgifter är straffbelagt enligt strafflagen - Providing incorrect personal data is subject to penalty under the Penalty Code.